

しゅわ 手話でこんにちは

いしかり し じっし しゅわ で まえじゅぎょう ないよう さくせい
このテキストは、石狩市で実施している手話出前授業の内容をもとに作成しました。



はじめに

多くの人は、耳が聞こえることが当たり前と思い、日本語を聞いて話をして生活しています。それと同じように、聞こえない人の中には、手話という言葉で生活している人がいます。

手話で生活している人は、聞こえる人に比べてとても少なく、また、手話が通じないことが当たり前の中でずっと暮らしてきました。ですから、みなさんは手話で話しかけられることや、手話を見かけることもなかったかもしれません。

石狩市は、これまでみなさんが知らなかった手話や聞こえない人のことを理解してもらうため、平成25年12月に「石狩市手話に関する基本条例」を作りました。

この条例によって、小・中学校で手話の出前授業が始まりました。授業の中で、子どもたちが聞こえない人(講師)と出会い、今まで知らなかったことを知り、見えないバリア(壁)をなくすきっかけになっています。

さあ、聞こえない人の世界を見てみましょう。



き ひと ひと 聞こえない人にはいろいろな人がいます

ろう(あ)者^{しゃ}

みみ き ひと
耳が聞こえない人で、
しゅ わ かい わ ひと
手話で会話をしている人



ちゅう と しつ ちよう しゃ 中途失聴者

おん せい はなし のち みみ
音声で話をしていたが、後に耳
が聞こえなくなった人

き ひと つづ おん せい
聞こえなくなっても引き続き音声
はなし ひつ だん よう やく ひつ せ
で話をしたり、筆談や要約筆記でコミュ
ニケーションをとる人、手話を習得する
ひと
人などさまざまです。



なん ちよう しゃ 難聴者

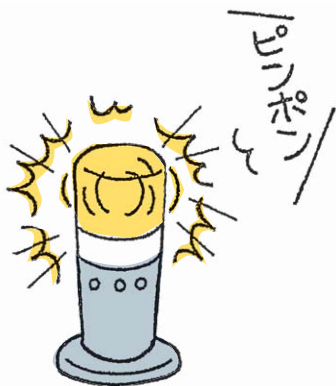
みみ き ひと
耳が聞こえにくい人

おお ば あい ほん ちよう き つか
多くの場合、補聴器を使い、
おん せい かい わ
音声での会話をします。



だれ き とき
誰かが来た時は？

げん かん おと な
玄関のチャイムの音が鳴っても
わ おと ひかり し
分からないため、音を光にかえて知らせる
ライトを使用しています。



あさ お とき
朝起きる時は？

め ぞ ど けい おと
目覚まし時計の音が
き しん どう し
聞こえないため、振動で知らせて
くれるものを使用しています。



み とき
テレビを観る時は？

おと き
テレビの音は聞こえないため、
しゅ わ つ ばん ぐみ じ まく ひょう じ
手話付きの番組や字幕が表示される
ばん ぐみ み
番組を観ます。



みち ある とき
道を歩いている時

おと き とく うし
音が聞こえないので、特に後ろから
じ どう しゃ じ てん しゃ
自動車や自転車などが
ちか き
近づいても気づきません。



でん しゃ しゃ ない
電車やバスの車内

でん しゃ なか つぎ てい しゃ
電車やバスの中では、次に停車する
えき てい し
駅やバス停を知らせるための
アナウンスなが
が流れます。
でん こう けい じ ばん ば あい わ
電光掲示板がない場合は分かりません。



ぎん こう びょう いん
銀行や病院などで

ぎん こう びょういん じゅんばん ま とき
銀行や病院で順番を待っている時、
じ ぶん な まえ こえ よ
自分の名前を声で呼ばれることがあります。
よ だ わ ば あい
その呼び出しが分からない場合があります。



き ひと ほう ほう 聞こえない人のコミュニケーション方法

しゅ わ 手 話

て ゆび からだ かお ひょうじょう つか
手や指、体や顔の表情などを使って
はなし こと ば
話をする言葉です。

しゅ わ
手話でコミュニケーションをする
ろう しゃ
者にとってはとても
あん しん
安心できるものです。



ゆび も じ 指文字

「あ・い・う・え・お」などの50音を^{おん}指の形^{ゆび かたち}であらわしたものです。
しゅ わ ひょうげん むずか
手話で表現することが難しい、
ひと な まえ もの とし つか
人の名前や物をあらわす時などに使います。

→^{ゆび も じ}「指文字」については
テキスト16～17ページにあります。





そら も じ そら が
空文字(空書き)

くう ちゅう じ か つた
空中に字を書いて伝えます。

ひつ だん
筆 談

かみ て
紙や手のひらに、
じ か つた
字を書いて伝えます。



こう わ
口 話

あい て くち うご み
相手の口の動きを見て、
こと ば よ と
言葉を読み取ります。



き 聞こえない人のコミュニケーションを ひと ひと ささ 支えているもの

しゅ わ つう やく 手話通訳

しゅ わ こえ
手話を声にかえたり、
こえ しゅ わ
声を手話にかえることです。

手話通訳者
→



よう やく ひつ き 要約筆記

き 聞こえない人に、声（こえ）を文字（もじ）にかえて伝えることです。

にん ずう すく とき かみ
人数（にんずう）が少ない時は、紙（し）（ノート）に書（か）きますが、た（た）くさん人（ひと）の集（あつ）まる所（ところ）では、パソ（パ）コンなどの機（き）械（かい）を使（つか）って大（おお）きなスクリーンに文字（もじ）を映（うつ）しだして伝（つた）えます。



手話通訳という仕事

みなさんは、手話通訳をしている人をどこで見かけますか。

テレビのワイド(小窓)の中でしょうか。ステージで話をする人のそばに立ち、素早く手を動かす姿でしょうか。

手話通訳者とは、聞こえる人と聞こえない人(ろう者)をつなぐ仕事をしている人です。手話を音声の言葉に、音声で話す言葉を手話に、あっという間に通訳する姿に、初めて見た人は目を丸くするかもしれません。

手話通訳者は、聞こえない人が役所で手続きをする時や、病院に通う時などの日常生活の中で、また交通事故などの緊急時にも聞こえない人に情報を伝えるために活躍しています。

石狩市では、手話条例をきっかけに手話通訳者を見ることが少しずつ増えてきています。

手話の出前授業では、手話やろう者のことだけでなく、手話通訳者にも注目してみてください。そして直接、仕事のやりがいや通訳者になろうとしたきっかけなど、ぜひたずねてみてください。

みなさんの中から「将来、手話通訳者になりたい」という人が出てくるかもしれませんね。



「手話」は言語

手話は身振りではない

手話というと、テレビで手話通訳をしている場面を見たことがあるかもしれません。

手話は、手を動かして話しますので、身振り（ジェスチャー）と同じようなものだと思うかもしれませんが、手話は一つの言語です。



日本語とは異なる手話の文法

手話には、日本語とは語順が違う、助詞（て、に、を、は）を使わないなど、日本語と異なる独自の文法があります。

日本語の語順と表現

例) 好きな / 食べ物 / は / 何ですか？

手話の語順と表現

食べる



好き



何？



ろう者にとって手話は

ろう者は、手話を「自分たちの言語である」といいます。長い間、言語であることを理解されてこなかった歴史がありますが、ろう者にとって、最も自然で、自由に会話ができるのが手話なのです。

ろう者は、時々手話でひとり言をつぶやいたり、何かを思い出して手が動いたりします。また、夢も手話で見ますし、手話で寝言をつぶやいたりします。



人は言語でイメージする



言語は、人が生きていく上で欠かすことができない大切なものです。言語には、人に気持ちや考えを伝えるというコミュニケーションの役割があります。そして、もっと大切なことは、人は物事を考えたりイメージするときに、無意識に言語を使っています。

ろう者は物事を考えるときは、日本語ではなく、手話でイメージしているようです。英語を話す人が英語で考えるように、頭の中で自分の言語を自然と使っているのです。

ろう者の世界

「言語は文化を創り、言語を失うと、人は文化も失う」といいます。

文化と聞くと、学問や芸術などを指すこともありますが、もっと広い意味では、ある集団でみられる習慣や価値観、振る舞いなど暮らし方全てを指します。

手話という共通の言語を持つろう者にも、共有し、受け継がれてきた暮らし方があります。

手話を学ぶということは、手話を自分たちの言語として暮らす人のこと、ろう者の音を使わない文化も含めて理解することが大切です。

それでは、ろう者の世界はどのようなものか見てみましょう。

人を呼ぶとき

後ろから人を呼ぶときは、優しく肩を叩きます。遠くの人を呼ぶときは手を振ります。また、テーブルをとんとん叩いたりすることもあります。



ろう者の拍手

こうえん かい おお かいじょう はくしゅ
講演会などの大きな会場で拍手するとき
は、両手を上げて手をひらひらさせます。



窓越しなどでの会話

しゅ わ まど ご かい わ ば しょ
手話は、窓越しやにぎやかな場所
でも話ができます。



わたし

私たちにできること

聞こえない人は、外見からは聞こえないことが分からないため、生活の中で困ることがあります。しかし、聞こえる人のちょっとした気づきがあれば、お互いのコミュニケーションをとることができます。

次の場面で、私たちができることを考えてみましょう。

街でろう者に会ったら

街で知っているろう者に会った時、あなたはどのようにしますか？

ヒント

人と人が出会った時に、そこからコミュニケーションが始まります。

道を歩いている時に

自分の目の前を歩いている人がハンカチを落としました。

後ろから声をかけても気づかずに歩いて行ってしまいました。

どうしますか？

ヒント

聞こえない人に気づいてもらうにはどうすればいいのでしょうか？



電車で乗っている時に

電車で乗っている時に、あなたの向かいの席に手話で会話をしている二人の人がいました。突然、電車が止まり、「事故のため、30分間このまま車内でお待ちください」というアナウンスが流れました。

向かいの二人は放送が聞こえないので、不安そうな顔をしています。どうしますか？



ヒント

聞こえない人に状況を伝える時には、どんな方法があるでしょうか？



災害時の避難所で

地震など災害が起きたとき、学校などの体育館が避難所になっていることがあります。大勢の人の中で、聞こえない人にも配慮して情報を伝えるために、どんな方法が考えられるでしょうか？

ヒント

大勢の人の中で、聞こえない人にも状況を伝えるときには、どんな方法がよいのでしょうか？





指文字を覚えよう

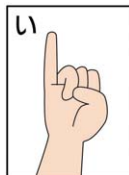


指文字は、手と指を使って50音を表す方法です。

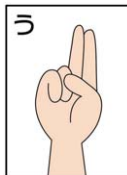
手話が分からないとき、手話を補足するとき、
固有名詞を表現するときなどに使います。



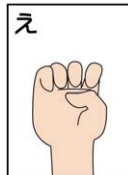
あ
親指を出す



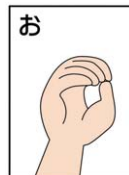
い
小指を立てる



う
人指し指と中指を立てる



え
全指を折り曲げる



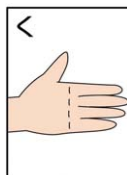
お
アルファベットの「O」の形



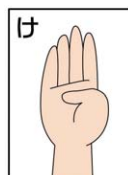
か
2指の真ん中に親指を出す



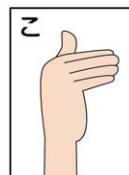
き
キツネの形から



く
手話の数字の9(く)



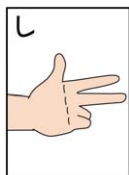
け
親指を折り曲げる



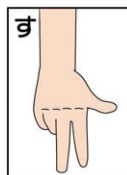
こ
カタカナの「コ」の形



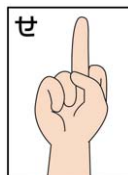
さ
握りこぶしを作る



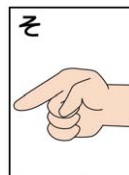
し
カタカナの「シ」の形



す
カタカナの「ス」の形



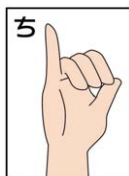
せ
中指を立てる



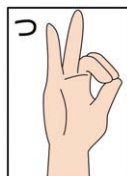
そ
「それ」と指をさす形



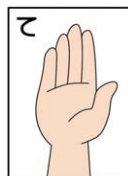
た
親指を立てる



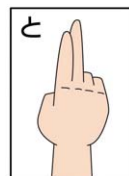
ち
小指を立て4指を伸ばしてつける



つ
小指と薬指を立て3指を伸ばしてつける



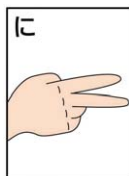
て
手そのもの



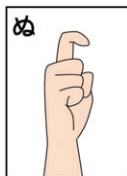
と
「う」の逆



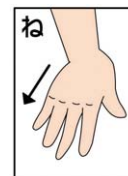
な
アルファベットの「N」の形



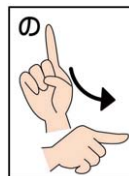
に
カタカナの「ニ」の形



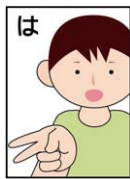
ぬ
手話の「盗む」から



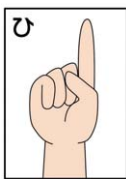
ね
木の根の形から



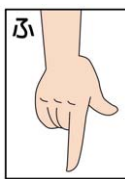
の
カタカナの「ノ」の形を書く



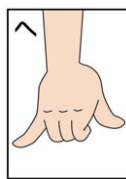
は
ひとさ ゆび なかゆび
人差し指と中指を
みぎなな
した
む
右斜め下に向ける



「ひとつ」から



カタカナの「フ」の形



カタカナの「ヘ」の形



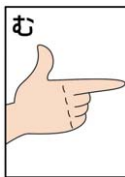
船の帆の形から



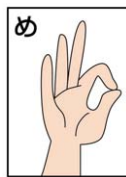
アルファベットの
「M」の形



手話の数字の
3(みっつ)から



手話の数字
6(むっつ)から



目の形から

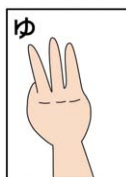


親指と人差し指をつける

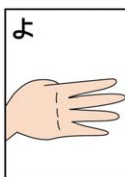
このイラストは、
あいて み ず
相手から見た図です。
む き なに 気 を 付 け て
向きなどに気を付けて
ひょうげん
表現しましょう。



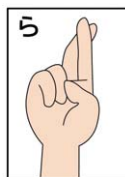
アルファベットの
「Y」の形



温泉のマークから



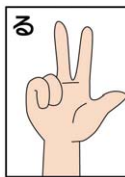
手話の数字
4(よっつ)から



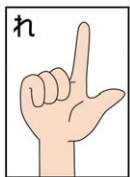
人差し指と中指を組む



カタカナの「リ」を書く



カタカナの「ル」の形



カタカナの「レ」の形



人差し指と中指を
折り曲げる



アルファベットの
「W」の形



指文字「お」を手前に



カタカナの
「ン」の形を書く



よこ い どう
横に移動させる(例:が)



うえ い どう
上に移動させる(例:ぱ)



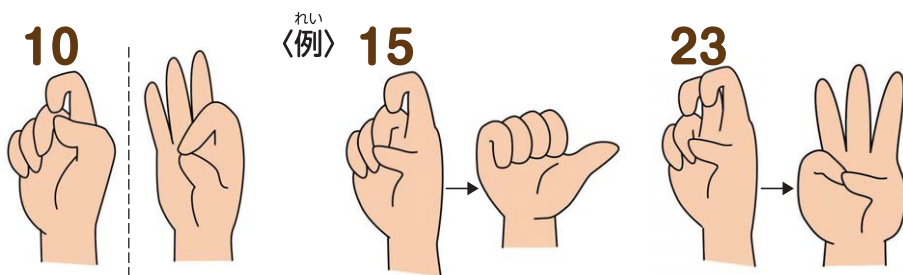
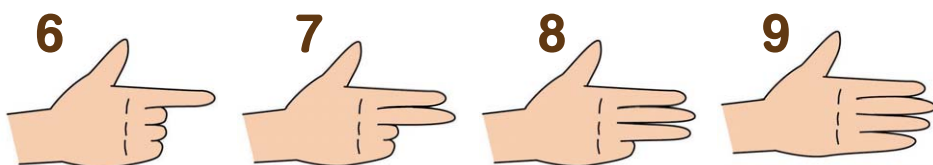
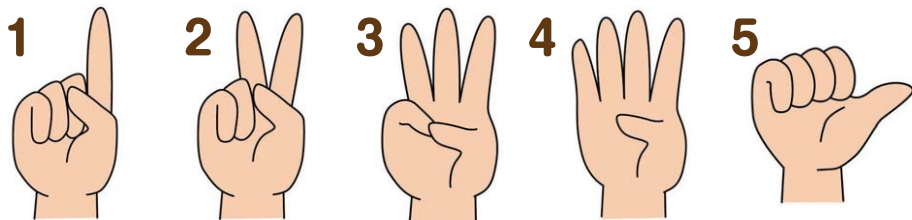
うしろに引く(例:〇っ〇/〇ゃ)



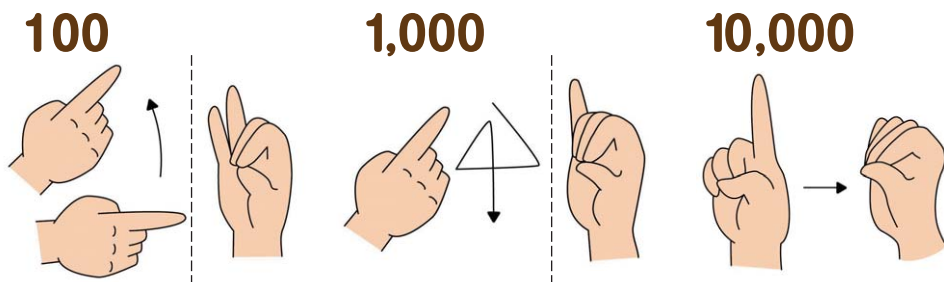
ひとさ ゆび
人差し指でタテに「」を書く

手話の数字

2ケタまでの数の表し方



3ケタ以上の数の表し方



たん じょう び ねん れい あらわ かた
誕生日と年齢の表し方

たん じょう び
誕生日は
いつですか？



たん じょう
誕生



いつ？

し がつ むいか
4月6日です

つき ひ りょうて つか
月日は両手を使って
ひょうげん つき ひ
表現します。月と日が
タテにそろうようにし
ましよう。にち ひょうげん
日 日 日
の表現は
しません。

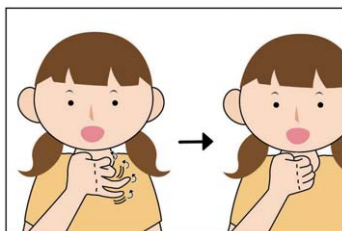


し がつ
4月



むいか
6日

なん さい
何歳ですか？



とし
歳

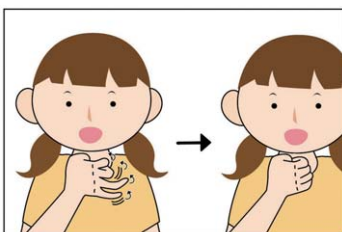


か？

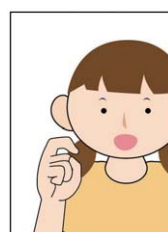
わたし さい
私は10歳です



わたし
私



とし
歳



10

もくじ

- 2 はじめに
- 3 聞こえない人にはいろいろな人がいます
き ひと ひと
- 4 聞こえない人の生活 家の中で
き ひと せい かつ いえ なか
- 5 聞こえない人の生活 家の外で
き ひと せい かつ いえ そと
- 6 聞こえない人のコミュニケーション方法
き ひと ほう ほう
- 8 聞こえない人のコミュニケーションを支えているもの
き ひと ささ
- 9 コラム／手話通訳という仕事
しゅ わ つう やく し ごと
- 10 「手話」は言語
しゅ わ げん ご
- 11 ろう者にとって手話は／人は言語でイメージする
しゃ しゅ わ ひと げん ご
- 12 ろう者の世界
しゃ せ かい
- 14 私たちにできること
わたし
- 16 指文字を覚えよう
ゆび も じ おぼ
- 18 手話の数字
しゅ わ すう じ



石狩市



手話でこんにちは

発行：平成28(2016)年3月

企画・編集：石狩市保健福祉部障がい支援課 ☎72-3194

編集協力：(株)キューブコーポレーション